

**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(negyedik tanács)

2005. január 20-án

**a C-101/04. sz. (az Arbeidsrechtbank Gent előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Roger Noteboom kontra Rijksdienst voor Pensioenen <sup>(1)</sup> ügyben**

**(Migráns munkavállalók – 1408/71/EGK rendelet – Öregségi ellátások – Öregségi nyugdíjban részesülő számára biztosított üdülési hozzájárulás – Nyugdíjra jogosulttá váló munkanélküli határmenti munkavállaló)**

(2005/C 57/24)

(Az eljárás nyelve: holland)

A C-101/04. sz. ügyben az EK 234. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet az Arbeidsrechtbank Gent (Belgium) a Bírósághoz 2004. február 26-án érkezett, 2004. február 17-i határozatával az előtte Roger Noteboom és a Rijksdienst voor Pensioenen között folyamatban lévő eljárásban terjesztett elő, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai: N. Colneric (előadó), a negyedik tanács elnökeként eljárva, J. N. Cunha Rodrigues és E. Levits, bírák, főtanácsnok: C. Stix-Hackl, hivatalvezető: R. Grass, 2005. január 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Az 1994. március 30-i törvénnyel módosított, a munkavállalók öregségi nyugdíjáról és túlélő hozzátartozói nyugdíjáról szóló, 1967. október 24-i 50. királyi rendelet 22. cikkében, valamint az 1998. január 27-i királyi rendelettel és a 2002. március 4-i királyi rendelettel módosított, a munkavállalók öregségi és túlélő hozzátartozói nyugdíjrendszerének általános szabályozásáról szóló, 1967. december 21-i királyi rendelet 56. cikkében foglalt üdülési hozzájárulás az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, valamint az 1998. június 29-i 1606/98/EK rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségben mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében öregségi ellátásnak minősül.

2. A 118/97 rendelettel módosított és naprakésszé tett, valamint a 1606/98 rendelettel módosított 1408/71 rendelet 45. cikkének (6) bekezdése úgy értelmezendő, hogy a lakóhely szerint illetékes tagállami intézmény az alapügyben szereplőhöz hasonló ellátás odaítélésekor a teljes munkanélküliség azon időszakát köteles figyelembe venni, melynek során az egykori munkavállaló ugyanezen 1408/71 rendelet 71. cikke (1) bekezdése a) albekezdésének ii) pontja alapján úgy részesült ellátásban, mintha legutolsó munkaviszonya alatt az intézmény által alkalmazott jogszabályok hatálya alá tartozott volna.

<sup>(1)</sup> HL C 94., 2004.4.17.**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(ötödik tanács)

2005. január 20-án

**a C-198/04. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben <sup>(1)</sup>**

**(Tagállami kötelezettségzegés – 89/48/EGK és 92/51/EGK irányelv – Oklevelek elismerése – Szabályozott szakma – Idegenvezető)**

(2005/C 57/25)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-198/04. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: M. Patakia és H. Stovlbaek), kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues, C. Isidoro és O. Christmann) ügyben, az EK 226. cikke alapján 2004. május 4-én tagállami kötelezettségzegés megállapítása iránt benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (ötödik tanács), tagjai R. Silva de Lapuerta, a tanács elnöke, M. J. Makarczyk és P. Kūris (előadó), bírák, főtanácsnok: D. Ruiz-Jarabo Colomer, hivatalvezető: R. Grass, 2005. január 20-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1. Mivel nem fogadta el azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK irányelv rendelkezéseinek, és mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a 89/48/EGK irányelvet kiegészítve, a szakoktatás és szakképzés elismerésének második általános rendszeréről szóló, 1992. június 18-i 92/51/EGK tanácsi irányelv idegenvezetőkre vonatkozó rendelkezéseinek, a Francia Köztársaság nem teljesítette a fenti irányelv alapján fennálló kötelezettségeit.

2. A Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 168., 2004.6.26.

**A Finanzgericht Düsseldorf 2004. november 29-i végzésével a Proxxon GmbH kontra Oberfinanzdirektion Köln ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-500/04. sz. ügy)

(2005/C 57/26)

(Az eljárás nyelve: német)

A Finanzgericht Düsseldorf 2004. november 29-i végzésével, amely 2004. december 2-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Proxxon GmbH kontra Oberfinanzdirektion Köln ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Finanzgericht Düsseldorf a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

- 1) A 8204 vámtarifaszám hatálya alá tartoznak-e a külön behozott, a végzésben közelebbről meghatározott fajtájú hornyos, kereszthornyú-, TX-(belső torx) és belső nyílású hatszögű csavarokhoz való négyszögáttételű csavarhúzóbetétek?
- 2) A 8204 vámtarifaszám hatálya alá tartoznak-e a végzésben közelebbről meghatározott négyszögrendszer külön behozott részei, amelyek felhasználásuk során a kötőelemeket (anya, csavar) nem közvetlenül érintik?
- 3) A 8204 vámtarifaszám hatálya alá tartoznak-e a végzésben közelebbről meghatározott fajtájú, a négyszögrendszerhez tartozó, külön behozott forgatónyomaték-mérő csavarhúzókulcsok?

**A Verwaltungsgericht Schwerin 2004. január 9-i végzésével az Agrarproduktion Staebelow GmbH kontra Landrat des Landkreises Bad Doberan ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-504/04. sz. ügy)

(2005/C 57/27)

(Az eljárás nyelve: német)

A Verwaltungsgericht Schwerin (Németországi Szövetségi Köztársaság) 2004. január 9-i végzésével, amely 2004. december 8-án érkezett a Bíróság Hivatalához, az Agrarproduktion Staebelow GmbH kontra Landrat des Landkreises Bad Doberan ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Verwaltungsgericht Schwerin a következő kérdéstről kéri a Bíróság döntését:

Érvénytelen-e az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (<sup>1</sup>) a VII. Melléklet 2.a) és 1. a) pontjával (harmadik franciabekezdés) együtt olvasott 13. cikke (1) bekezdésének c) pontja az 1326/2001/EK rendelet (<sup>2</sup>) 3. cikkének 1. pontja és II. Melléklete szerinti változatában, azért, mert a rendelkezés sérti azt a tilalmat, hogy a Közösség intézkedései nem léphetik túl az a szerződés célkitűzéseinek eléréséhez szükséges mértéket?

(<sup>1</sup>) HL L 147., 1. o.

(<sup>2</sup>) HL L 177., 60. o.

**A Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent 2004. december 1-i ítéletével a Kerckhaert-Morres kontra Belga Állam ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-513/04. sz. ügy)

(2005/C 57/28)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Rechtbank van Eerste Aanleg te Gent (Belgium) 2004. december 1-i ítéletével, amely 2004. december 15-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Kerckhaert-Morres kontra Belga Állam ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.